

La Voz de Menorca

DIARIO REPUBLICANO

Año XXII.—Número 7198

Número suelto . . . 10 céntimos
Número atrasado . . . 20

En la Isla, al mes . . . Ptas. 2'00
Resto de España . . . 3'00
Extranjero, al año . . . 50'00

M. HON. SABADO 4 JUNIO 1927

Redacción y Administración:
CALLE NUEVA.—Teléfono 160

BERLINESAS

UN NIÑO SE SUICIDA

(De «La Voz», de Madrid).

En la casa enfrente a la mía se ha suicidado un niño. Al enterarme esta mañana, el corazón me dio un vuelco, me he encogido en lo más hondo del pecho. Y lo he sentido como si tuviese unas manos y unos ojos, y se llevase las manos a los ojos para no ver. Y para no pensar. Y tanto se me ha encogido el corazón, que he sentido una punzada muy aguda, y luego me ha parecido que tenía el pecho vacío y que me quedaba sin sangre en las venas. Y un frío mortal me ha recorrido todo el cuerpo.

Yo le conocía, había hablado con él muchas veces, le había dado sellos españoles para su colección. Era un muchacho de quince años, buen mozo, rubio como las candelas, con unos ojos pardos muy inteligentes. Siempre que había a algún importante match de boxeo en Berlín, al día siguiente me acuchaba para que le contase las incidencias de la lucha. Debía tener el alma viajera, pues, a menudo, haciéndose el encontradizo, procuraba acompañarme en el tranvía para que yo le hablase de mis peregrinaciones por el mundo. Sentía un gran entusiasmo por la mecánica, y siempre andaba detrás de algún invento. Me había prometido construirme un aparato de radio, modelo original! suyo que habría patentado ya, según me decía con orgullo, si sus padres lo tomasen en serio. Por lo visto, los padres de este niño que se quitó la vida cuando los campos se pueblan de trinos y de flores son como la mayoría de los padres, que quieren a sus hijos con toda el alma, pero que no saben tomarlos en serio. O que ignoran que a los niños hay que tomarlos en serio, completamente en serio.

Cuando un hombre llegado ya a la cumbre de la vida la abandona voluntariamente, por cobardía, por decepción o por cansancio, lleno de hielos el corazón y envuelta en nieblas el alma, Dios debe de sentir tanto dolor como piedad en su misericordia infinita. Cuando es un niño quien se arroja en las tinieblas, llevando en sus manos ensangrentadas la flor luminosa de la vida, Dios debe de sentir hacia los hombres una cólera terrible.

Yo había dejado de ver a mi amiguito desde unos días antes de Pascuas, al empezar los exámenes. Le traían muy preocupado le daban miedo. Por un camarada suyo me enteré más tarde que había perdido el curso. Acaso era un niño de corta memoria, como hay tantos y tantos, sin dejar por eso de ser inteligentes; quizá su fiebre inventiva le había distraído más de la cuenta durante los meses de invierno, descuidando el estudio; también pudiera ser, sencillamente, que era un mal estudiante. Lo que se llama un mal estudiante. Bien es verdad que de sabios y glorias de la Humanidad que fueron malos estudiantes cuando niños está lleno el mundo. Pero esto no lo saben todos los padres ni todos los maestros. Lo cierto es que no

aprobó las asignaturas. Y entonces los padres, muy heridos en su amor propio, o en sus esperanzas, o en su bolsillo, le reprendieron con excesiva severidad, imponiéndole una dura penitencia. Tan dura, que acaso consistió en no dejarle salir a campo en flor durante los días pascales, y en encerrarle bajo llave sus trebejos de inventor para no serle devueltos hasta que recuperase el curso perdido.

Los padres pudieron tomar en serio el bochorno que les producía el fracaso del hijo; pero el bochorno que el hijo sentía por su fracaso no lo tomaron en serio los padres. Y entonces ocurrió que al niño se le fueron apagando las luces del alma. Y cuando ya lo tuvo del todo ciego, una noche, ayer noche, apoderándose de un revólver del padre, se dio un tiro en el lirio de su sien, como un hombre, como hacen los hombres. Que un niño es un hombre también, y la tragedia de los niños es que los hombres no saben ver que los niños son también hombres.

Hay epidemia de suicidios en Alemania actualmente, y, sobre todo, en Berlín. El suicidio es una enfermedad terriblemente contagiosa, y más en estos países nortefios que en los meridionales. Falta la alegría del sol, y el cielo es durante muchos meses como una losa de plomo. De ahí la propensión sentimental de estas razas y sus brumas espirituales que, en contraste con su excesiva vitalidad, cuando la vida fracasa, empujan a la muerte. En la primavera son los suicidios mucho más numerosos que en las demás épocas del año. Los suicidios son como los hélicos, son hélicos del alma. Unos y otros se pasan el invierno en un sordo padecer, sintiendo cómo la carcoma les va royendo corazones y pulmones. Cuando la primavera llega y silba el mirlo su júbilo desde las ramas de un almendro en flor, llega también la crisis: los menos la vencen y se salvan, los más se hunden para siempre. Acaso también los haya que esperen la primavera para entrar con los ojos llenos de luz y de azul en el sereno lago de la muerte.

Entre los suicidas de esta primavera hay muchos niños y adolescentes. Este mal es ya crónico en Alemania. No lo sé, no tengo estadísticas a mano; pero acaso sea éste de todo el mundo el país donde más niños renuncian a la vida voluntariamente. Y de algunos años a esta parte más que nunca. La causa es casi siempre la misma: pérdida del curso. La enseñanza es muy severa en Alemania; se exige mucho, demasiado, sin duda, de los escolares. Y cuando llegan los exámenes se hila muy delgado; los profesores alemanes son de una férrea inflexibilidad, cualidad que han tenido hasta ahora por su mayor gloria. Para llegar a bachiller en España no hace falta gran cosa: los castigos son benévolos y el tamiz muy ancho. Para salir aquí airoso un chico de diez y seis años de la reválida equivalente tiene que saber más que los siete sabios juntos de Grecia. Claro que un bachiller alemán sabe

cien veces más que un bachiller español; desde luego, aunque no siempre sea así, y no es paradoja. Pero esto no impide que haya también aquí médicos muy malos, y abogados muy malos e ingenieros muy malos, como en todas partes. Como tampoco impide de nuestro deleznable bachillerato que haya muy buenos médicos, abogados e ingenieros en España. Sin haber tenido que pasar antes por la selección del suicido, que es una selección al revés: el niño que es capaz de matarse por un suspenso hubiera llegado a ser seguramente todo un hombre.

Pero en Alemania han cambiado y están cambiando muchas cosas. Esos duros métodos de enseñanza tienden a desaparecer. Los enemigos de la rígida disciplina escolar y de los exámenes inflexibles son más numerosos cada día. Las escuelas deben ser alegres, y no galeras. Los exámenes deben ser abolidos, porque no prueban nada. En efecto, está perfectamente demostrado que los exámenes no prueban nada. No evitan que un año se doctora, y, en cambio, pueden truncar una vida en flor llena de promesas y esperanzas.

ENRIQUE DO-INGUEZ RODIÑO
Berlín, mayo de 1927.

Bernardino Machado

Interesantes manifestaciones del ex-presidente de la República portuguesa

Un periodista valenciano publica una conversación sostenida con el ex presidente de la República portuguesa, Bernardino Machado. Por crearla de interés para nuestros lectores, la reproducimos íntegramente:

«Como se sabe, el ex presidente de la República portuguesa, Bernardino Machado, vive ahora en Galicia, porque la dictadura que rige a Portugal le ha forzado a salir del país.»

En un viaje que acabo de hacer, le he encontrado en un hotel de La Coruña comiendo entre su familia y sus amigos. Ni Machado ni sus parientes parecían muy abatidos por el destierro; bromeaban y reían bulliciosamente alrededor de la mesa.

Don Bernardino Machado es un viejecito de largos bigotes blancos; flaco, ya un poco encorvado, de mirada viva, inteligente... Me acogió con verdadera efusión cuando me acerqué a pedirle que me dijera unas palabras sobre la política portuguesa. Y se apresuró a otorgarme la entrevista.

—¿Usted intervino en el movimiento que hubo en febrero último contra el Gobierno del general Carmona?—le pregunto.

—No. No. Materialmente no intervine. Estaba entonces en una finca que tengo en el Alto Miño, cerca de Galicia... Pero el movimiento contaba con todo mi apoyo moral, desde luego... Esta revolución era una necesidad ineludible.

—¿Qué le separa a usted del actual Gobierno portugués?

—La doctrina política, por lo pronto. Yo soy republicano, y los hombres que están ahora en mi país no lo son. Portugal está gobernado en estos momentos por una minoría.

—Pero ¿en qué se apoya?

—Hasta ahora se ha sostenido aprovechando hábilmente las divisiones, las luchas y rivalidades que separaban a los republicanos... De ahora en adelante...

Don Bernardino ríe suavemente.

—De ahora en adelante, ya veremos cómo se sostiene, porque los republicanos están unidos, firmemente unidos, frente al enemigo común.

Hace una pausa y agrega:

—Además de diferencias ideales, me separan de esos hombres detalles de otro orden... detalles de... conducta... ¿Comprende?

—Comprendo; pero quisiera que el señor Machado indicara algún detalle de esos.

—Por ejemplo—dice—, lo que se hizo con militares enemigos del régimen vigente... El señor Machado me cuenta a continuación episodios de la «revolución» de febrero; elogia con vehemencia el valor y la nobleza de los sublevados.

—Los jefes y los soldados de la revolución se condujeron con una generosidad ejemplar. En Lisboa defendieron la vida de los ministros, que habían conseguido hacer prisioneros, librándolos de los arrebatos de la multitud que quería arrastrarlos; en Oporto ampararon a las familias de los oficiales del Gobierno abandonadas y luego bombardeadas por sus propios parientes...

—Después de su triunfo sobre los sublevados de febrero, ¿el Gobierno está firme?... —le pregunté a mi interlocutor.

Vivamente dice:

—De ningún modo! La situación no puede prolongarse. Créalo, no puede prolongarse... Yo estoy seguro de que muy en breve

Aviso al comercio

Se halla en Barcelona pronto a salir para Mahón el moto-velero

JUPITER

Lo despachan en Barcelona la señora Moll, Vda. de Corominas, Plata 4, y en esta ciudad don Jaime Huguet y el Agente de Aduanas don Andrés Vives.

mi patria habrá vuelto a la normalidad constitucional.

Machado habla luego de su salida de Portugal.

—Me invitaron a abandonar el país, y yo no opuse la menor resistencia a la intimación. Me sometí a ella.

—Ahora, ¿qué piensa usted hacer? ¿Qué proyectos tiene?

Suavemente, pero con aire resuelto, mi interlocutor declara:

—Yo no puedo ser un revolucionario activo. No es mi función. Mi deber consiste en ser protagonista, organizador. Este deber lo cumpliré ahora, como he procurado cumplirlo toda mi vida, sean los que sean los obstáculos que para cumplirlo encuentre.»

«LA POLITICA DEL PORVENIR»

El señor Ossorio y Gallardo dice que el problema de la reforma de la Constitución se hallaba ya en la conciencia de los españoles

Sanander 27.—Anoche dió su conferencia en el Ateneo el señor Ossorio y Gallardo. Desarrolló el tema «La política del porvenir». Hablando del Gobierno, dijo, es de esperar que termine por procedimientos normales.

En política hay muchas cosas de más importancia que la de aperecer el cambio de Gobierno. Lo fundamental es el problema de lo que hay que hacer luego.

El problema de la reforma de la Constitución se hallaba ya en la conciencia de los españoles antes del golpe de Estado. En definitiva, los que hablan de reforma sólo quieren robustecer el Poder ejecutivo, y estiman que esto puede hacerse sin necesidad de alterar la Constitución.

Concibo—añadió—un Gobierno que no fuese de partido, que llevase a la «Gaceta» leyes de garantía, que luego sometería al referéndum del Parlamento.

El Parlamento se compondría de dos cámaras: una, como ahora, popular, elegida por sufragio universal, y la otra, el Senado, en el cual las clases organizadas habrían de tener su representación. Explica después las relaciones entre el Parlamento y el Gobierno. Sería preciso dictar una ley especial para que antes de la convocatoria de Cortes el Gobierno preparase la labor legislativa que habría de discutirse. Transcurrido un período determinado sin que las Cámaras hubieran resuelto sobre el particular, el Gobierno quedaría facultado para llevar las leyes con carácter definitivo a la «Gaceta», y de esta manera sustituir la función legislativa de las Cortes por los decretos del Poder ejecutivo.

Simultáneamente a las medidas que yo llamo leyes de garantía se haría la renovación de las Diputaciones y Ayuntamientos; efectuado esto, podríamos ir a la elección sin cesar.

Es necesario que se despierte por toda España una conciencia ciudadana.

¿CALLOS? YANETES, DUREZAS.

UNGUENTO MAGICO tre días. Es radica. Farmacias-droguería

Ayuntamiento de Mahón

Comisión Municipal Permanente

Exacciones municipales relativas al año 1927

Sobre: puertas y ventanas de piso bajo que se abren al exterior, inspección y reconocimiento sanitario de alimentos, inspección de motores y calderas de vapor, venta de verduras y frutas fuera del mercado, desahije de canalones en la vía pública, entrada de carnajes en los edificios particulares, ocupación de la vía pública con rejas, baldosillas de cristal, etc., tribunas, balcones y toldos, rodaje o arrastre de vehículos por vías municipales, escaparates, muestras, letreros, carteles y anuncios visibles en la vía pública, tabernas, cafés, bares, kioscos y demás establecimientos en que sirvan cervezas, vinos o licores para el consumo de dichos locales, tránsito de animales domésticos por vías municipales, arbitrio sobre los edificios y solares enclavados en el casco de la ciudad que estén fallos de las debidas condiciones de ornato o de salubridad.

Según acuerdo tomado ayer por esta Comisión municipal permanente, quedan expuestos al público, para efectos de reclamación, hasta el día 20 del corriente mes, los padrones formados para la cobranza de dichas exacciones.

La recaudación ordinaria de las mismas se realizará el próximo mes de julio, en las horas de nueve a trece en las oficinas, plaza Constitución, 12.

Mahón 2 de mayo de 1927.—El Alcalde-Presidente, Antonio Victory.

SALON VICTORIA

Sábado 4 de junio de 1927, a las 6 y media, SESION DE GRAN MODA

Noche a las 9 y tres cuartos, otra sesión con PIANO

¡El mayor acontecimiento de la Cinematografía Nacional!

ESTRENO del cine drama de costumbres gallegas perteneciente a las muy renombradas Selecciones Capitolio

Carmaña, flor de Galicia

Completará el programa las Actualidades y una cómica en dos partes.

DOMINGO a las mismas horas, último y único día que se proyectará este monumental programa.

El motor «BRUNEAU»

Es el CHEF de los motores

¡AGUA VA! El motor «BRUNEAU» (el chef) de 2 HP. saca 15.881 litros de agua por hora, de una profundidad de 56 metros

Demostración práctica, en varias norias, entre ellas las de S'ORT D'EN BOLL, camino de Gracia, Mahón

Referencias y precios: Calle Ciudadela 41, taller mecánico

y Calle San Alberto 2 y 4.—MAHÓN

CINE ESPAÑA

COMPANIA «PLUS ULTRA»

DOMINGO 5 DE JUNIO DE 1927. A las 9 y tres cuartos

- Una poesía recitada por el señor Nieto.
- El drama en tres actos y un prólogo en prosa del inmortal DICENTA titulado

SOBREVIVIRSE

GASOLINA PARA AUTOMOVILES

GASOLINA DE AVIACION

GASOLINA

AGUILA

M. SALAS

PETROLEOS

REFINADOS

ACEITE DIESEL

«SANSON»

Extensa red de surtidores de precisión instalados en las Islas Baleares y Andalucía. Fábrica y depósitos en Molinar de Levante, Palma de Mallorca, Lamas y Sevilla.

Representante en Menorca: PEDRO MARIENT, Andén de Levante, 111 y Cos de Gracia, 25

Campo de la Unión

CALLE SAN CARLOS

DOMINGO DIA 5 A LAS 5'30 DE LA TARDE
 Gran carrera pedestre por TEODORO PONS
 contra once corredores de la localidad cuyo trayecto será de
CINCUENTA VUELTAS

A las 6'30 de la tarde

GRAN PARTIDO DE FOOT-BALL

España contra Unión Sportiva

PRIMEROS EQUIPOS

PRECIOS: Entrada General 1'20. Socios y soldados 0'70. Señoras y niños 0'10. Sillas 0'25.

C O K

Clase superior: Servicio a domicilio
FABRICA DE GAS

Delegación del Gobierno de S. M. en Menorca

Suscripción voluntaria en favor de los damnificados por los últimos temporales de Marruecos y zona peninsular de Levante:

LISTA DE DONANTES	Pesetas
Suma anterior.	682'60
Guarnición de Mahón	62'00
Exploradores de España (Tropa de Mahón)	5'00
Maestro de Obras del Ayuntamiento de Mercadal	2'00
Do. Marcos Montaner Mercadal	5'00
Lo. Enzo Pons Seguí	5'00
Rafael Pons Pons	5'00
Francisco Bosch Ponsell	5'00
Rafael Allés (Estanco)	1'00
Suman.	772'60

EXPLORADORES DE ESPAÑA

Tropa de Mahón

Por acuerdo del Consejo Técnico, mañana domingo no habrá excursión lo que se pone en conocimiento de los exploradores y sus familias:
 Mahón, 4 junio de 1927.—El jefe de Tropa, Antonio Pons.

Stadium Mahonés

DOMINGO DIA 5

A las 5 y media tarde

GRAN PARTIDO DE FUTBOL

Zamora F. C. - Mahón F. C.

PRIMEROS EQUIPOS

Precios: Entrada general 1'00; entrada de socios 0'60; tropa 0'40; señoras y niños 0'20; señoras socios entrada libre.

JOSE F. RIERA PERS

MEDICO-CIRUJANO

Especialista en partos y enfermedades de los niños

Ex-alumno interno pensionado por oposición del Hospital Clínico de Barcelona y Auxiliar técnico de los Dispensarios municipales de la misma ciudad; Ex-jefe de la clínica de Cirujía y partos del Hospital Civil de Melilla. Del Cuerpo de Sanidad Militar por oposición

Consulta: de 12 a 1 y 7 a 9 tarde Portal de Mar 15 - 1º piso

Noticias marítimas

Vapores correos

Con el pasaje, la balija y carga, zarpó ayer tarde para Palma, Ibiza y Valencia el vapor «Belear».

—Procedente de Barcelona ha llegado esta mañana a las 7'50 el «Mahón» al mando del capitán don Juan Femenías.

Ha traído pasaje, la correspondencia y carga.

Saldrá mañana a las nueve para Alcudia y Barcelona.

—De los mencionados puertos llegará el lunes el vapor «Monte Toro».

Yate de recreo

A las siete de la mañana de ayer, abando nó este puerto con rumbo a Fornells, el yate inglés «Heathenth». Dará la vuelta a la isla y seguirá viaje a Ibiza.

La escuadrilla de submarinos

Continúan en el puerto de Barcelona los submarinos «A-1», «A-2» y el torpedero número 6, los cuales habían de limpiar fondos y sufrir reconocimiento en los motores.

El torpedero debía salir uno de estos días para Cartagena, en donde será reconocida por los técnicos la maquinaria y calderas.

Ayer el submarino «A-1» debía salir del carenero y en breve saldrá el «A-2».

Se cree que dicha escuadrilla llegará a esta en la segunda quincena del mes actual.

El «Galatea» en Palma

Anteayer por la tarde fondeó en el puerto de Palma de Mallorca, el buque-escuela de marinería «Galatea».

Dicho navío de guerra va aparejado de goleta, llevando varios motores auxiliares de 900 caballos de fuerza que le imprimen un andar de ocho millas y media. Va provisto de dos hélices.

El «Galatea» desplaza 2 757 toneladas y lleva 221 tripulantes, más un centenar de aprendices de marinos con su cuadro de profesores.

Manda dicho buque el capitán de fragata don Juan González de Rueda.

Procede el «Galatea» de Almería y permanecerá varios días en Palma.

Entre los aprendices de marinos hay algunos naturales de Menorca.

Crónica local y general

De viaje

En el vapor «Balear», salieron ayer tarde para Palma treinta y cuatro pasajeros, entre ellos el Coronel de Infantería jefe del Regimiento de Mahón don Jaime Vidal Villa longa, y don Guillermo Mir Llabrés.

—Procedentes de Barcelona han llegado esta mañana en el vapor «Mahón», veinte y ocho pasajeros, entre ellos nuestros amigos don José Vives Llull, don Jaime Salas, don Manuel y don Juan Hernández Escrivá, don Francisco Vives Campomar y el agente de Aduanas don Enrique Pons Seguí.

PROPIETARIOS: Asegurad vuestras cosechas, vuestras fincas, vuestro ganado, etcétera. Consultad al Agente General de

L' Abeille

Función benéfica

El público que anoche llenaba el Salón Victoria y en el que tenían representación todas las clases sociales, demostró una vez más con su presencia que Mahón, todo Mahón, sin distinciones, sabe responder a los llamamientos del altruismo y de la caridad, aun cuando tales llamadas menudeen tanto como en estos tiempos son frecuentes, ya en una o en otra forma.

Realmente después de aludir a la concurrencia, esta reseña huelga, mejor dicho que da hecha con dos citas o recordatorios, a saber:

La compañía «Plus Ultra» repuso la comedia «El conflicto de Mercedes», la que representó tan acertadamente y con tan buen arte y conocimiento de la obra como la primera vez. Y como entonces, su actuación fué muy aplaudida.

Amenizó los entreactos la brillante banda de música del Regimiento de Mahón, inteligentemente dirigida por don Federico Delgado Rey. Siempre hemos reconocido y ahora confirmamos el reconocimiento, el notable ajuste, la afinación admirable de dicha banda, la que también fué muy calurosamente aplaudida y en agradecimiento repitió algún número.

Los concurrentes pasaron una agradable velada de la que salieron en extremo satisfechos y gratamente impresionados.

Donativo

El señor Alcalde ha recibido de don Rafael Pons, representante de la Casa Cinematográfica Paramount, 50 pesetas para los establecimientos municipales de Beneficencia.

El donante merece gratitud.

L' Abeille Seguro Vida: Accidentes: Incendios
 Pedriscos: Cristales: Robo: Ganado.
 Agente general: R. BUSTAMANTE
 Pl y Margall

Visita periodística

Hemos recibido el primer número de «Actualidad Balear», revista ilustrada de espectáculos, deportes, propaganda y turismo, que ha empezado a publicarse en Palma.

Estimamos y agradecemos la visita, correspondemos sinceramente al saludo que «Actualidad Balear» dirige a la prensa y deseamos al nuevo colega larga y próspera vida.

Un gran debut en el Consey

Esta noche en la sesión de gran moda del CONSEY, además de un selecto programa de películas, hará su presentación la joven y famosa ballarina **ESPERANCITA FERNANDEZ** cuyas actuaciones en los mejores teatros de España han sido días de gloria esportánea y de triunfo asombroso. Aquí en Mahón estrenará una colección de vestidos, últimas creaciones, cuyo coste representa una fortuna, lo que dará más realce a su presentación. Esta atracción la ofrece el CONSEY como obsequio a sus favorecedores, rigiendo los precios siguientes: *Entrada y asiento*, 60 céntimos. *General*, 0'40. *Medias*, 0'25.

Números premiados

En el sorteo celebrado en Madrid el día 1 del actual han obtenido premio de 500 pesetas los billetes números 5560, 18649, 22401 y 22402 despachados en la Administración de Loterías número 2 de la calle Nueva a cargo de don Francisco Pons.

Globo canario marca **EL MOLINO**

El alimento más agradable y económico. Venta Colmados y Farmacias



Paradas de carruajes

Fieles a nuestro lema de justicia e imparcialidad aplaudimos una buena iniciativa del concejal inspector de las paradas de carruajes don Diego Botella Navarro, iniciativa que ha encontrado acertado apoyo en el señor Alcalde y tenientes de alcalde, digros también por este concepto de un aplauso.

En lo sucesivo ya no habrá esa absurda mezcla de autos y de carruajes de arrastre en la parada y que alternaban en un solo turno para salir hacia Villa-Carlos. Hemos calificado de absurdo el procedimiento por varias razones, entre ellas el contrasentido de tener carruajes de tan heterogéneas condiciones, la sin razón de sujetar, ligar los unos a los otros los cocheros y los conductores de autos, los servicios de ambos y la desconsideración y privación de libertad al público, a los que han de tomar asiento, quienes con el sistema que regía no son dueños en un momento dado, como de berfán serlo, de ir en auto o en coche de tracción animal, sino que por decirlo así habían de estar a la que caiga.

Véase pues si hay motivos para celebrar la iniciativa del señor Botella, el plan que inmediatamente se pondrá en vigor, o sea se parará las paradas de autos y de carruajes arrastrados, una en la plaza del Príncipe y en la del Carmen la otra, en alternativas mensuales y previo un sorteo para el primer turno.

Creemos que el público en general le causará satisfacción saber que para tomar asiento en carruaje con el fin de ir a Villa-Carlos, no se le impone por cuestión de turno tal o cual sistema, sino que se le deja en libertad y se respetan por igual todos los intereses.

Datos de un buen espectáculo

En el Teatro Principal se dará estos días un espléndido programa, ameno, interesante y fino, un espectáculo extraordinario que para festejar la Pascua de Pentecostés brinda la Empresa al público que tanto le favorece.

«Criollita y Herald» son bailarines de alta escuela, no artistas amanerados y vulgares, sino todo lo contrario, danzarines finos, elegantes, chic, que ataviados conforme es debido, pero siempre magníficamente, interpretan un selecto repertorio de bailes mundiales, de salón, populares, etc., y desde luego los de moda, las danzas del día, las de última creación. «Criollita y Herald» son siempre ovacionados.

George O'Brien tan conocido como famoso actor cinematográfico, que con igual maestría de gran artista encarna los papeles de alta sociedad, como los de forzado luchador atlético, George O'Brien, decimos, actúa como protagonista del grandioso film «La represa de la muerte», cinta de las *super*, de las *extra*, de las llamadas joyas. De su emocionante argumentación permite formar idea un lienzo en colores y de gran tamaño que cubre la fachada del Teatro Principal y que llama extraordinariamente la atención.

El Sexteto del Teatro Principal, muy afinado como es sabido y que estos días estudia y ensaya en grande, amenizará los selectos espectáculos.

AUTOMOVILISTAS: Asegurad vuestros autos a

L' Abeille

Cine y baile

En el Trianon continúan las proyecciones de la interesante serie francesa titulada «La dama misteriosa», presentada con un lujo pocas veces visto en esta clase de películas.

Mañana, en las sesiones de tarde y noche se proyectará la tercera jornada, admirable de interés, ya que la intriga se va enredando cada vez más.

Se proyecta también una cinta cómica del graciosísimo Snub Pollard, quizás la mejor que ha filmado tan notable actor.

Después de la sesión de la noche habrá mañana un baile extraordinario que es seguro será brillantísimo, pues sabido es que cada año en la fiesta de Pentecostés se ve aquel salón favorecidísimo, siendo uno de los mejores bailes de la temporada.

Instancia desestimada

La «Gaceta» publica un Decreto desestimando la instancia presentada por don Lorenzo Cachot, producida con motivo de la resolución del concurso para proveer interinamente la plaza de profesor de inglés y alemán del Instituto de Segunda Enseñanza de esta ciudad.

Elemento necesario

Para la organización de funciones o espectáculos improvisados con elementos de la localidad se cuenta casi siempre con la compañía de comedias y dramas que, tiene por lema «Plus Ultra», la que por este motivo viene a ser un elemento necesario para estas fiestas recreativas que se dan muy de cuando en cuando.

Podríamos aducir muchas citas comprobatorias, y aún sin necesidad de remontarnos mucho en el tiempo ahí están las funciones dadas por la Federación Obrera, la que se organizó en honor al Capitán General, la de la Peña Deportiva y la benéfica que se dió anoche.

Ello prueba el buen concepto y la aceptación de los que ofrecerá mañana un nuevo testimonio la representación que aquella dará en el Cine Español.

Por cierto que la obra que ha de ponerse en escena es de las selectas de verdad: el precioso drama «Sobrevivir», original del insigne Dicencia.

«Mediterráneo»

NUMERO EXTRAORDINARIO

Se ha publicado el número extraordinario de la revista ilustrada «Mediterráneo» que se había anunciado para el 28 del mes pasado, fecha en que vio la luz. Está dedicado a la familia real de España. He aquí algunas notas referentes a tan interesante y bien presentada edición:

Sobre la cubierta, en colores, aparece la figura de una reina coronada, con el Escudo de España, y la siguiente dedicatoria: «A S. M. el Rey Alfonso XIII con motivo de sus bodas de plata con el trono.—1902-1927».

Dicho número consta de unas ciento cincuenta páginas, y contiene escogidos trabajos literarios en verso y prosa, originales de prestigiosas firmas, y en su parte gráfica figuran los retratos en colores de los Reyes don Alfonso y doña Victoria Eugenia, y otros numerosos fotogramas referentes a la vida y principales hechos ocurridos durante la menor edad y reinado del Monarca.

También inserta los retratos de las primeras autoridades civiles y militares de la mayoría de las capitales de provincia de España, y una página cartulesca del Director y redactores de la Revista.

Respetuosos nosotros con la personalidad particular de todos los jefes de estado y la de sus familiares, somos desafectos a la monarquía como sistema de gobierno. Esto lo sabe el público y desde luego el señor Censor. No implica por lo tanto imperiosa necesidad recordarlo para avalar así los elegios y buen concepto que en el orden literario, periodístico y de su formación gráfica nos merece por lo bien presentada una edición dedicada por entero a tratar asuntos que no nos interesan.

El número extraordinario de «Mediterráneo» se vende al precio de dos pesetas ejemplar.

Esperanza Fernández

Famosa estrella coreográfica

BAILES MODERNOS NACIONALES Y EXTRANJEROS

JUVENTUD Y LUJO RICO VESTUARIO

Callos y caracoles

El conserje de la Liga Marítima, Pedro Jordi (a) *Mechu*, participa que en el restaurant de aquel espacioso local habrá el próximo lunes, segunda fiesta de Pentecostés, los consabidos caracoles y callos al estilo del país.

Nota comercial

Importación.—El vapor correo trajo ayer de Palma 460 sacos con cemento, 200 con algarrobas, muchos canasios con fruta fresca y tomates, 20 bidones con gasolina, 18 cajas con cerillas, patatas, obra de Palma, alpagatas de cáñamo y otras mercancías.

De Valencia había 425 bullos, figurando entre ellos 160 cajas con azulejos, 9 cestos con tomates y pimientos, 10 sacos con cacahuetes, patatas, cebollas, arroz y otros efectos.

De trasbordo de Sevilla 588 sacos con selvado de trigo, 40 con alpiste y 70 cajas con aceitunas.

Exportación.—En el mismo buque fueron embarcadas 14 toneladas de carga; entre ellas había 17 reses vacunas, 95 cerdos, 2 mulas, 1 potro, 1 caballo, 98 cajas con queso y otros efectos, y para Valencia se exportaron 40 reses vacunas, 22 cajas con queso, sacos con alpagatas con suela de goma y otras mercancías.

—El vapor correo ha traído hoy de Barcelona 7 toneladas de carga varía; entre ellas 50 balas con alfalfa, 20 sacos con sulfato de cobre, 10 con desperdicios de cuero, 2 con café, 15 bidones con café tostado y otras mercancías.

CASINO DEL CONSEY

SABADO DIA 4 JUNIO. SESION GRAN MODA a las 9 y media

FORMIDABLE ACONTECIMIENTO DE ARTE Y EMOCION!

ESTRENO de la grandiosa super-producción americana, del Programa VERDAGUER

EL BATALLADOR

Drama intenso desarrollado en el inmenso Nueva-York y en las regiones madereras del Canadá, creación magistral del nuevo actor y artista KENET Mc. DONALD

NOTICARIO FOX 7. Y una estupenda cómica de TOMASIN.

DEBUT - DEBUT - DEBUT de la famosa y muy joven estrella coreográfica

Esperanza Fernández ARTE, BELLEZA, JUVENTUD

SELECTO VESTUARIO - DECORADO PROPIO - RICA PRESENTACION

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA
DE NUESTROS CORRESPONSALES

A nuestros lectores
Para que el personal empleado en esta imprenta no quede exceptuado de la costumbre tradicional de dedicar al asueto, a la expansión familiar o a la gira campestre los dos días de Pascua de Pentecostés, dejaremos de publicar el lunes nuestro diario.
Expuestas las razones precedentes tenemos la seguridad de que los lectores las apreciarán y aprobarán.
Restamos advertirles que de recibir alguna noticia de interés extraordinario la publicaremos el lunes por medio de nuestra pizarra y hasta por un suplemento impreso si el caso lo requiriere.

España al día Del mundo oficial

Una nota del Gobierno

Madrid.—Esta tarde, la oficina de Censura, ha facilitado una extensa nota contestando a los periódicos que combaten la futura Asamblea consultiva basándose y suponiendo que será un organismo al servicio del Gobierno.
Este cree que aun estando regidos por una dictadura, si ve mejor los anhelos del país que otros sistemas políticos, tados y caducos.

La llegada del rey

Comunican de Valencia que a las 17 de la mañana llegó don Alfonso acompañado del jefe del Gobierno y del ministro de Fomento.
Le rindió honores en la estación una compañía del regimiento de Infantería de Mallorca con bandera y música.
El alcalde de Valencia, dió la bienvenida al rey en nombre de la ciudad.
Luego se celebró la recepción de autoridades.
A las 10 y media el rey y el marqués de Estella estuvieron en el puerto, embarcando en el vapor Vicente Puchol.

Reserva ministerial

Madrid.—Algunos periodistas han preguntado al señor Aunós si podían conocerse ya los nombres de los ministros que forman la ponencia designada por el último Consejo para estudiar lo referente a la Asamblea nacional.
Contestó que era natural que se guardara reserva absoluta y que seguramente no alcazará a ningún ministro, pues si los nombres de los ponentes se dieran a la publicidad serían verdaderamente apremiados con excitaciones de todos géneros.

El comercio con Francia

El vicepresidente del Consejo de la Eco-

nomía Nacional, señor Castedo, ha conferenciado con el director de Aduanas de la República francesa y con el ministro de Comercio.

Hasta ahora sólo se ha tratado de un cambio de impresiones en el que se han expuesto las respectivas conveniencias. Probablemente se iniciará una negociación; pero aún no está decidido si se desarrollará por medio de delegaciones en París o Madrid o se seguirá la vía diplomática por cambio de notas.

Ampliación de plazo

Se ha ampliado por dos meses, hasta fines de julio, el plazo para estudiar los escritos recibidos para la información pública sobre proyectos de reformas tributarias.

Preside la comisión el señor Flores de Le-

Cerrarán todos los comercios para acudir al puerto a recibirlos.

—Nuevamente ha descargado fortísima tormenta en esta región, imposibilitando al general Dolla continuar el recorrido que viene haciendo por la cabilla de Ketama con la Junta de Jefes. Anoche regresó a Targuist, en donde ha pernoctado.

Como el tiempo se viene mostrando tan inseguro, las dificultades para las operaciones marítimas son grandes, no pudiéndose hacer el desembarco de avituallamientos con la prontitud que exige el abastecimiento de las tropas que hay en esta zona. Esto demuestra la necesidad de dar comienzo a las obras del nuevo puerto antes del próximo invierno.

Fuerte tormenta

Valladolid.—Durante esta tarde descargó una fuerte tormenta, acompañada de un agua cero furioso y de granizada. Durante veinte minutos no cesó de caer pedrisco del tamaño de garbanzos, al que sucedió una fuerte lluvia que convirtió las calles en ríos.

En la plaza Circular reventó una alcantarilla, y en las barriadas extremas inundáronse algunas bodegas.

Durante la tormenta cayeron varias explosiones.

En la carretera de Segovia una chispa eléctrica averió un árbol, y dos personas que se hallaban próximas sufrieron los efectos de la descarga, aunque se repusieron prontamente.

Noticias y sucesos

Elefante en un foso

Anoche, en el teatro de la Zarzuela y momentos antes de dar comienzo a una revista que en dicho teatro se representa, se rompió el tablado del escenario y cayó al foso un elefante.

El peso del proboscideo rompió el suelo del piso y cayó el segundo foso, donde ha pasado la noche al lado del domador.

Se intentó varias veces sacar al elefante del foso, pero éste enfurecido, no consentía que se le aproximara persona alguna, como no fuera el domador.

Se requirió el auxilio de los bomberos y éstos nada pudieron hacer.

Esta mañana se colocó una rampa para que por ella subiera el elefante, pero éste no se decidía. Se hizo bajar por dicha rampa a otro elefante, para ver si atraído por éste se decidía a subir al tallado del escenario, pero todo fué inútil.

Por fin, a las cuatro y media de la tarde, a fuerza de caricias y terrones de azúcar, el domador logró hacer que el animal tomara la rampa.

El elefante presenta fuerte inflamación en el vientre y una contusión en la pata derecha.

La dirección general de Seguridad ha prohibido que se represente en revista el número de los elefantes.

El globo «Hispania» cayó en el campo

Zaragoza.—Comunican de Bordaiba que el globo «Hispania», del Real Aéreo Club de España, vióse obligado a descender por averías. Fué recogido por unos pastores, no ocurriendo desgracias.

Iban en el globo el teniente coronel señor Herrera, un comandante de Ingenieros y dos socios del Club. Todos regresaron en tren a Madrid, agradecidos de las atenciones del pueblo.

Una vez desarmado el globo, fué facturado a Madrid.

Se le oxidan los dientes

Barcelona.—Bensian Alcibes, natural de Constantinople, encargó a un sujeto llamado Ramón Caballero que le confeccionara una dentadura postiza, por la que éste le cobró la suma de seiscientas pesetas, diciéndole que era de oro de diez y ocho quilates; mas cuál no sería su asombro al notar que con el uso paulatinamente se iba oxidando el oro.

Considerándose víctima de una estafa el Alcibes compareció ante la policía, denunciando el hecho.

¿De dónde es Colón?

Badajoz.—Ha visitado al pueblo de Oliva de Jerez el sacerdote Adriano Sánchez, capellán de la Real Iglesia de España en Roma, quien ha dado una conferencia documentada, con escudos heráldicos y otros datos interesantes, declarando que Colón nació en el citado pueblo de Oliva de Jerez y que se llamaba Cristóbal Enrique Sánchez de Santa María.

De fútbol

Madrid.—El Real Madrid emprenderá este verano una excursión por América jugando contra los principales equipos de allí.

Para esta «tournée» el club campeón del Centro ha pedido el concurso de los jugadores del Racing del Ferrol señores Rivera y Tumargo.

Imprudencia temeraria

Zaragoza.—En el pueblo de Melgar, de Tara, un grupo de jóvenes aficionados celebró el ensayo de una obra teatral.

En escena se hallaban Manuela Fernn, César Villar y Celestino Fernández.

Manuel cogió una pistola, simulando un disparo; pero el arma estaba cargada y el proyectil hirió a la joven, produciéndole una herida que fué calificada por los facultativos de pronóstico reservado.

La campaña de Marruecos

Villa Sanjurjo.—A las cuatro de la tarde se esperaban en hidroplano, procedentes de Melilla, los generales Sanjurjo y Goded, con sus respectivos Estados Mayores. Se les prepara cariñoso y entusiasta recibimiento.

Han quedado interrumpidas todas las comunicaciones telegráficas y telefónicas.

En el campo, el ciclón ha provocado un verdadero desastre quedando destruidas grandes extensiones de tierra cultivada.

Numerosas aldeas han quedado reducidas a escombros.

Este ciclón es de mucha mayor violencia que el que se registró en 1925 en que fué destruido Bortulo.

El número de muertos se eleva a 40 y el de heridos a 200.

Los daños materiales son elevadísimos.

Más desgracias

Berlín.—En los alrededores de Innsbruck se ha desencadenado un terrible ciclón, que ha producido daños en unas trescientas casas de las cuales 66 han quedado destruidas.

Las comunicaciones telegráficas han quedado cortadas.

Hay tres muertos y 55 heridos, muchos de ellos de gravedad.

Telegrama Oficial

Facilitado en la Delegación del Gobierno

Madrid 4 a las 0'15

El parte de guerra del día de hoy dice lo siguiente:

Como se anunció esta mañana las columnas que operan en la zona occidental han ocupado Tezamat y los puestos precisos para asegurar el dominio de esta región tan importante en Beniarios y Yebala.

En la zona oriental continúa la recogida de armamento.

En la zona francesa las fuerzas francesas operan en colaboración con las nuestras.

Nuestras columnas han continuado el avance en circunstancias favorables, extendiéndose por la fracción de Beni Chair.

Sin más novedad.

Unión Sportiva

Se convoca a los señores socios a la Junta General extraordinaria que tendrá lugar a las 9 y media para proceder a la elección de los siguientes cargos: — Presidente, Secretario, Tesorero y cinco Vocales.
Se ruega la puntual asistencia.—La Junta.

Casa en Villa - Carlos

Se venderá una casa situada en la calle de Bellavista.
Informes en esta imprenta.

DEL EXTRANJERO

Horrorosos ciclones

40 muertos y más de 200 heridos

Amsterdam.—Un ciclón de una extraordinaria violencia se ha desencadenado sobre Holanda.

Centenas de casas han quedado destruidas.

TEATRO PRINCIPAL

DO3 GRANDES ACONTECIMIENTOS

SABADO DIA 4 JUNIO 1927

Noche a las 9'45

ESTRENO ESTRENO ESTRENO
de la superproducción « gigante Fox » en 6 partes titulada

LA REPRESA DE LA MUERTE

Grandioso film basado en una de las más horribles catástrofes mundiales, asunto dramático de intensa emoción, magistral interpretación de los eminentes artistas

GEORGE O'BRIEN

y la encantadora estrella

JAUNET GAYNA

La acción pasa en el año 1889

DEBUT DEBUT DEBUT

de la simpática y renombrada pareja de baile

Criollita y Heraldo

Con sus bailes modernos de fama mundial, los cuales ejecutarán entre ellos

EL GRAN CHARLESTON

SOLO POR TRES DIAS

Sábado :: Domingo :: Lunes



Con esta arma vencerás la impotencia y la debilidad

HIDROFOSFITOS
VINCI

Delicioso preparado

VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS



TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. — Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

L' ABEILLE

COMPAÑIA DE SEGUROS

ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS

Agente General en Menorca:

RAMON BUSTAMANTE

CALLE PI Y MARGALL, 11

Obras diversas

Se pueden adquirir en la «Tipografía Mahonesa» calle Nueva.

	PTAS
SCIENS.—«Cómo se habla con los muertos» (Manual práctico)	3'00
DE FLEURY.—«La angustia humana»	5'00
BARRETT.—«En el umbral de lo invisible»	5'00
PERRIN Y MATHIEU.—«La Obesidad»	5'00
CLAPAREDE.—«Cómo diagnosticar las aptitudes de los escolares»	8'00
LE BON.—«El desequilibrio del Mundo»	5'00
JANET.—«Medicina psicológica»	5'00
ROSENTHAL.—«Hagamos fortuna»	4'00
BRANTOME.—«Vida de las damas galantes»	5'00
RABELAIS.—«Gargantúa y Pantagruel»	5'00
HEPTAMERON.—«Cuentos de la Reina de Navarra»	5'00
HERNAIZ.—«Lo bueno y lo malo que se ha dicho del Amor, de las Mujeres y del Matrimonio»	5'00
PREVOST.—«Su querida y yo» (Novela)	5'00
WELLS.—«El Nuevo Maquinavelo» (Novela)	6'00
FLAMMARION.—«La muerte y su misterio. I. Antes de la muerte»	4'00
FLAMMARION.—«La muerte y su misterio. II. Alrededor de la muerte»	6'00
MARQUES DE STA. CARA.—«Un tanteo en el misterio»	5'00
FLAMMARION.—«Las casas de duendes»	7'00
CHEVREUIL.—«No morimos» (Pruebas científicas de la supervivencia)	5'00
OSLY.—«El conocimiento supranormal»	7'50
FRONDONI LACOMBE.—«Maravillosos fenómenos [del más allá]. (Con 48 láminas) y figuras»	7'00
BENLLIURE Y TUERO.—«Sátiras y diatribas» (Crítica)	4'00
AMADOR R. GUERRA.—«La recepción de la T. S. H. a la radiostancia»	7'00

La Granja Barcino

Ha abierto la temporada de venta. Cultivamos doce razas distintas de aves, dos de conejos, todo debidamente seleccionado, HUEVOS PARA INCUBAR, POLLITOS DE TODAS EDADES, GALLOS, GALLINAS, PAVOS, GAZAPOS, CONEJOS, ETC. y además tenemos la representación en las Baleares, de la importante Granja EL PILAR DE IBI y del gran Criadero LES HAYES del Conde D'Aubigny AUTRECHE (INDRET-E-LOIRE).

Precios y condiciones los recibirá gratis por correo quien lo pida a Granja Barcino. Consell.-(Mallorca)

EMINENTE CREACION CIENTIFICA

Enfermos de los ojos PRODIGALUZ GALUZ

Registrado en la Dirección General de Sanidad con el número 6265

PAPADOS

MARCA REGISTRADA SEGUN LAS LEYES

PREPARADO POR EL DR. J. MARTINEZ MENENDEZ, condecorado con la Cruz del Mérito Militar por méritos profesionales.

Específico único en el mundo, que cura radicalmente las enfermedades de los ojos por graves y crónicas que sean, con rapidez asombrosa, evitando operaciones quirúrgicas, que con tanto fundamento atemorizan a los enfermos. Desaparición de los dolores y molestias a su primera aplicación. Eminente agente eficaz en las oftalmías y por excelencia en las granulosas (granulaciones purulentas y blenorragia, queratitis, ulceraciones de la córnea, etc.) Las oftalmías originarias de enfermedades venéreas, curadas en breve tiempo. Maravilloso en las infecciones postoperatorias. Hace desaparecer las cataratas. Destruye microbios, cicatriza, desinfecta y cura para siempre. No más remedios arsenicales, mercuriales, nitrato de plata, azul metileno y otros tan temibles, usados en clínicas. Las vistas débiles y cansadas adquieren prodigiosa potencia visual. ¡No más neblinas! ¡Siempre vista muy clara! ¡jamás fracasas! El 98 por 100 de los enfermos de los ojos curanse antes de concluir el primer frasco del específico.

PRODIGALUZ evita usar lentes.

PRODIGALUZ eclipsa para siempre el tratamiento por los colorios conocidos hasta hoy en todos los gabinetes oculísticos, colirios que en la mayor parte de los casos no hacen más que empeorar el mal, irritando el órgano tan importante como la mucosa conjuntival. El nitrato de plata, que causa el verdadero terror de los enfermos y de muchas mujeres, lo hace desaparecer.

PRODIGALUZ

PRODIGALUZ es completamente inofensivo, y produce sus estupendos resultados sin causar la menor molestia a los enfermos. Detiene la miopía progresiva. ¡Enfermos de los ojos! Estad seguros que curaréis en brevisisimo tiempo usando el portentoso PRODIGALUZ. (Exigid la firma y marca en el precinto de la cubierta).

Precio: cuarenta pesetas (40 pesetas) por GIRO POSTAL, a la Dirección general: E. Cuadrado P., calle de Santa Eufemia, 64, 3.º, deracna, Madrid España). Envíe a todas partes.

Testimonio de Jueces, Fiscales, Jefes del Ejército, Ingenieros comerciantes, obreros, etc. etc.

BOMBA "PRAT"

GRAN AUXILIAR DE LA AGRICULTURA DE LA INDUSTRIA Y DEL HOGAR

AGUA A COMODIDAD, SIN GASTES NI INTERRUPCIONES, Y CON UN CONSUMO DE FLUIDO INSIGNIFICANTE



CAUDAL DE AGUA ES CAUDAL DE ORO

REPRESENTANTE EN MENORCA:

JUAN T. VIDAL

DOCTOR ORFILA, 8.-MAHON

